



Vollmacht zur Fiskalvertretung

Power of Attorney for fiscal representation

Firma: <i>Company</i>	
Anschrift: <i>Street No.</i>	
PLZ/Ort: <i>Code, Place</i>	Land: <i>Country</i>
Telefon: <i>Telephone</i>	Telefax: <i>Fax</i>
E-Mail: <i>E-Mail</i>	
Ust-ID-Nr.: <i>VAT-ID-No.</i>	Zollnummer: <i>EORI No.</i>

Hiermit erteilen wir der Firma **TUXHORN GMBH – Industriestrasse 6 – D-46354 Südlohn** – USt Ident Nr. DE 813874992 die Vollmacht zur Fiskalvertretung nach §22a ff UStG.

We hereby authorize the company Tuxhorn GmbH – Industriestrasse 6 – D-46354 Südlohn, tax identification number. DE813874992, a mandate to act as our fiscal agent under paragraph 22a ff. UStG (German Law on Turnover Tax).

Hiermit wird die Firma Tuxhorn GmbH bevollmächtigt

Tuxhorn GmbH is hereby empowered

1. die sich nach der Zollabfertigung aus der innergemeinschaftlichen Lieferung unserer Waren an
to act as fiscal agent in Germany and to assume all turnover tax duties, arising from intra-Community deliveries to:

Firma des Käufers (*purchaser*):

Anschrift (*Address*):

USt. Ident Nr. (*VAT ID No*):

ergeben umsatzsteuerlichen Pflichten als Fiskalvertreter in Deutschland wahrzunehmen.
after these being cleared by customs

2. als Fiskalvertreter die Steuererklärung nach §22b Abs.2 Satz 1 UStG abzugeben.
to file a tax return as described in UStG (Law on Turnover Tax) Paragraph 22b, subsection 2 line 1.
als Fiskalvertreter die zusammenfassende Meldung nach §22b Abs.2 Satz 3 UStG abzugeben
to submit a status declaration as described in UStG (Law on Turnover Tax) paragraph 22b, subsection 2 line 3.
als Fiskalvertreter die Intrastat Meldung beim Statistischen Bundesamt abzugeben
to submit the Intrastat declaration to the Statistische Bundesamt in Wiesbaden.
3. Wir bestätigen, dass die Voraussetzungen nach §22a Abs.1 UStG bei uns gegeben sind.
We guarantee that the requirements set out in UStG (Law on Turnover Tax) paragraph 22a subsection 1 are filled.
4. Wir stellen der Firma Tuxhorn GmbH nach erfolgter Abwicklung einen Nachweis über die Verbringung in ein anderes EU Mitgliedsland in Form der ‚Bescheinigung für Umsatzsteuerzwecke‘ oder eines abgestempelten CMR Frachtbriefes bzw. einer Ablieferquittung zur Verfügung.
We will, on completion, submit to the company Tuxhorn GmbH, proof of delivery to another EU member state. This is to be in the form of a VAT certificate, a stamped CMR (truck waybill) or delivery receipt.
5. Wir übernehmen gegenüber der Firma Tuxhorn GmbH die volle Haftung für die Vollständigkeit und Richtigkeit sämtlicher Angaben, die für die Durchführung der Aufträge erforderlich sind und gewährleisten die Übergabe eines Rechnungsdopplers für Umsätze in Deutschland, bei denen von der Fiskalvertretung Gebrauch gemacht wird.
We are fully liable, for the integrity and accuracy of all information submitted to Tuxhorn GmbH essential for the execution of the mandate. We guarantee to submit duplicate invoices for turnover made in Germany for the use of the fiscal representative.

.....
Ort; Datum, rechtsverbindliche Unterschrift, Firmenstempel
place; date, legally binding signature, company stamp

Das Original bitte zurücksenden an:

Please return the original to:

TUXHORN GMBH
Internationale Zollagentur
Industriestr. 6
DE - 46354 Südlohn

Tel.: 02862-58970

Fax 02862-589722

E-Mail: info@tuxhorn.com

Eine Zollabfertigung kann erst nach Rücksendung dieser Zollvollmacht erfolgen.

The export clearance takes place only after returning the power of attorney